

الجمعية العامة



Distr.
LIMITED

UNITED NATIONS

A/C.3/46/L.21/Rev.1

8 November 1991

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH

NOV 11 1991

الجمعية العامة

الدورة السادسة والأربعون

اللجنة الثالثة

البند ٩٤ (١) من جدول الأعمال

التنمية الاجتماعية : المسائل المتملة

بالحالة الاجتماعية في العالم وبالشباب

والشيخوخة والمعوقين والأسرة

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، امبانيا ،
استراليا ، إكوادور ، المانيا ، اندونيسيا ،
أيسلندا ، ايطاليا ، بلجيكا ، بنغلاديش ، بولندا ،
بيرو ، بيلاروس ، تركيا ، الجماهيرية العربية
الليبية ، الجمهورية الدومينيكية ، الدانمرك ،
رومانيا ، السلغادور ، السويد ، شيلي ، الصين ،
غواتيمالا ، فرنسا ، الغليبين ، فنلندا ، الكاميرون ،
كندا ، كولومبيا ، ليسوتو ، مصر ، المغرب ، المملكة
المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ،
ميانمار ، النرويج ، النمسا ، يوغوسلافيا ،
واليونان : مشروع قرار منقح

تنفيذ برنامج العمل العالمي المتعلق بالمعوقين

وعقد الأمم المتحدة للمعوقين

إن الجمعية العامة ،

إذ تشير إلى جميع قراراتها ذات الصلة ، بما فيها القرار ٥٢/٢٧
المؤرخ ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ ، الذي اعتمدت بموجبه برنامج العمل العالمي

المتعلق بالمعوقين (١) ، والقرار ٥٣/٣٧ المؤرخ ٣ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٢ ، الذي أعلنت بموجبه ، في جملة أمور ، الفترة ١٩٨٣ - ١٩٩٣ عقد الأمم المتحدة للمعوقين ، واعتبار ذلك خطة طويلة الأجل للعمل ،

وإذ تشير أيضا إلى قرارها ٩٨/٤٣ المؤرخ ٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٨ ، الذي حثت فيه الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية المعنية على أن تترجم الأولويات المتمثلة بالأنشطة والبرامج العالمية خلال النصف الثاني من العقد ، كالأنشطة والبرامج المذكورة في مرفق هذا القرار ، إلى أعمال على جميع المستويات ، حسب الاقتضاء ،

وإذ تشير كذلك إلى ما ورد في القرار ٩١/٤٥ المؤرخ ١٤ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ من طلب إلى الأمين العام بأن يحول التركيز في برنامج الأمم المتحدة المتعلق بالإعاقة من التوعية إلى العمل ، بهدف تحقيق مجتمع للجميع بحلول عام ٢٠١٠ ، واعتبار الوسائل الملائمة لازمة لتحقيق هذه الغاية ،

وإذ تشير إلى قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٩/١٩٩١ المؤرخ ٣٠ أيار/مايو ١٩٩١ الذي يدعو الدول الأعضاء إلى مراجعة سياساتها وبرامجها بهدف صوغ أولويات سنوية وطنية ، حتى نهاية عقد الأمم المتحدة للمعوقين في سنة ١٩٩٣ ، واستراتيجيات محددة طويلة الأجل لضمان التنفيذ الكامل لبرنامج العمل العالمي المتعلق بالمعوقين ، بعد انتهاء العقد ،

وإذ ترحب بالتقدم الذي أحرزه الفريق العامل المخصص المفتوح العضوية الذي أنشأته لجنة التنمية الاجتماعية لوضع قواعد موحدة بشأن تحقيق تكافؤ الفرص للمعوقين ،

وإذ تلاحظ مع القلق الحالة الاقتصادية والاجتماعية المتدهورة التي يمر بها العديد من البلدان النامية وتؤثر تأثيرا سيئا على الفئات الضعيفة ، بما فيها المعوقون ،

وإذ تدرك أن هناك حاجة إلى بذل جهود جديدة منسقة ، والقيام بعمل أنشط أوسع نطاقا ، واتخاذ تدابير على جميع المستويات لتحقيق أهداف العقد ،

(١) A/37/351/Add.1 و Corr.1 ، المرفق ، الفرع الثامن ، التوصية ١٤١ .

وإذ تعرب عن تقديرها للجهود التي يبذلها عدد من الدول الاعضاء خلال العقد من أجل تحسين ظروف المعوقين ورفاههم واستعداد هذه الدول لإشراك المعوقين ومنظماتهم في جميع المسائل التي تهمهم ،

وإذ تلاحظ مع الامتنان الدعم السخي الذي تقدمه بعض الحكومات من خلال التبرعات الى صندوق التبرعات لعقد الأمم المتحدة للمعوقين ،

وإذ تدرك الدور الهام الذي تضطلع به اللجان الوطنية في تعزيز تنفيذ برنامج العمل العالمي ،

وإذ تلاحظ مع التقدير أن الاجتماع الدولي المعني بأدوار لجان التنسيق الوطنية المعنية بالإعاقة ووظائف تلك اللجان في البلدان النامية قد عقد في بكين في الفترة من ٥ الى ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ ، واعتماد الاجتماع المبادئ التوجيهية لإنشاء وتطوير لجان تنسيق وطنية أو هيئات مماثلة تعني بالإعاقة ،

وإذ يشجعها ظهور منظمات للمعوقين في مناطق العالم كافة وتأثيرها الإيجابي على صورة الأشخاص المصابين بالعجز وعلى ظروفهم ،

وإذ تلاحظ المساهمات الهامة التي تقدمها منظمات غير حكومية أخرى لتحسين مركز المصابين بالعجز (٣) ،

وإذ تسلّم بأن المؤتمر الدولي للتأهيل ، والمؤتمر العالمي للمنظمة الدولية للمعوقين ، والمؤتمر العالمي لاتحاد المكفوفين ، وندوة الاستقلال ٩٢ ، وغيرها من الأحداث الهامة المماثلة التي ستجري في عام ١٩٩٢ ، تشكل أنشطة هامة تساعد على الاحتفال بانتهاء العقد واستهلال جهود مقبلة لصالح المعوقين ،

وإذ تشني على ما يقوم به مكتب الأمم المتحدة الإحصائي من أعمال وترحيب بإصداره أول مجموعة إحصائية عن العجز ،

(٣) منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع XVII.17 - 90 .

وقد نظرت في تقرير الأمين العام عن تنفيذ برنامج العمل العالمي المتعلق بالمعوقين وعقد الأمم المتحدة للمعوقين^(٣) ،

ورغبة منها في تشجيع التنفيذ المتواصل العملي لبرنامج العمل العالمي الذي ما بعد العقد ،

١ - تعيد تأكيد الحاجة الى تحقيق الاهداف المبينة في برنامج العمل حتى نهاية عقد الأمم المتحدة للمعوقين^(٤) ، وفي الصيغة الاولى لاستراتيجية طويلة الاجل حتى عام ٢٠٠٠ وما بعده : مجتمع للجميع^(٥) ، الواردين في تقرير الأمين العام بشأن دراسة جدول الاساليب البديلة الاحتفال بانتهاء العقد^(٦) ؛

٢ - تؤكد أنه ينبغي ، في أثناء تنفيذ جدول أعمال الأنشطة ، إيلاء عناية خاصة للمعوقين في البلدان النامية ؛

٣ - تدعو الدول الاعضاء وجميع المؤسسات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة ، والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الى القيام ، بمشاركة فعالة من جانب الاشخاص المصابين بالعجز ، باستعراض وتقييم سياساتها وبرامجها وخدماتها الراهنة المتاحة المتملة بالعجز ، بهدف تحديد المجالات التي أحرز فيها قدر كبير من تقدم ، فضلا عن العراقيل التي صودفت في ميادين الوقاية ، والتأهيل وتحقيق تكافؤ الفرص ؛

٤ - تدعو أيضا جميع المؤسسات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة الى تضييق احتياجات المصابين بالعجز وشواغلهم في برامجها وأنشطتها ، من منطلق كونهم عاملين فاعلين ومستفيدين على السواء ؛

٥ - تؤكد الحاجة الى إيلاء الاولوية ، في إطار الموارد المتاحة ، للبرامج ذات المنحى العملي التي ستجدد توافق الآراء الدولي بشأن تنفيذ برنامج

(٣) A/46/366 .

(٤) A/45/470 ، الفرع الثالث .

(٥) المرجع نفسه ، الفرع الرابع .

(٦) A/45/470 .

العمل العالمي الى ما بعد العقد وتُظهر التزاما سياسيا مستمرا من جانب الدول الاعضاء بتنفيذه ، والتي تتضمن التحسين المستمر لحالة المعوقين ؛

٦ - تؤيد مبادئ بكين التوجيهية لإنشاء وتطوير لجان تنسيق وطنية او هيئات مماثلة تعني بالمعوقين^(٧) ؛

٧ - تطلب الى الامين العام أن يكفل نشر مبادئ بكين التوجيهية على اوسع نحو ممكن وأن يساعد الدول الاعضاء على اتخاذ تدابير متابعة ، ولا سيما عقد حلقات تدريبية ، لتعزيز تنفيذها ،

٨ - تطلب أيضا الى الامين العام أن يُنهي خلال السنة المقبلة استعراض ترجمة برنامج العمل العالمي الى لغات الأمم المتحدة الرسمية ، ولا سيما استعمال مصطلحات "العامة" و "العجز" و "الإعاقة" و "المعوق" ؛

٩ - تؤيد المبادئ التوجيهية لتطوير منظمات المعوقين^(٨) وتشجع الحكومات على مراعاة هذه المبادئ التوجيهية في برامجها الوطنية ؛

١٠ - تدعو الحكومات وهيئات منظومة الأمم المتحدة الى الاشتراك بنشاط في إعداد القواعد الموحدة بشأن تحقيق تكافؤ الفرص للمعوقين ؛ وأن تولي ، في هذا المدد ، الاهتمام للاحتياجات الخاصة بالمرأة المعوقة ؛

١١ - تطلب إلى الامين العام أن يحيط علما على النحو الواجب بما صدر عن اجتماعي فريق خبراء الأمم المتحدة المعوقين في استكهولم عام ١٩٨٧^(٩) وفي يارنبا ، فنلندا عام ١٩٨٧ من توصيات بأن يكون هنالك تمثيل كامل لمنظمات المعوقين في جميع أنشطة الأمم المتحدة المتصلة بالعقد وما بعده ، ولا سيما في اجتماعات أفرقة الخبراء ؛

(٧) A/C.3/46/4 ، المرفق الاول .

(٨) المرجع نفسه ، المرفق الثاني .

(٩) انظر CSDHA/DDP/GME/7 المؤرخ في ١ ايلول/سبتمبر ١٩٨٧ .

١٢ - ترحب بإعلان كندا استضافة اجتماع لفريق خبراء تابع للأمم المتحدة يُعقد بالاقتران بقاء "الاستقلال ٩٢" في نيسان/أبريل ١٩٩٢ في فانكوفر ، بكولومبيا البريطانية ، بهدف وضع استراتيجية طويلة الأجل لتنفيذ برنامج العمل العالمي المتعلق بالمعوقين حتى عام ٢٠٠٠ وما بعده ؛ مع التركيز بشكل خاص على التوصية بتدابير عملية وإجرائية المنحى يمكن تنفيذها في ميادين مثل التشريع وآليات الحكم ، والتأهيل داخل المجتمع المحلي ، والعيث المستقل ، وجوانب حقوق الإنسان والاستقلالية الاقتصادية وإنشاء آليات دولية فعالة لتنسيق ورصد الأنشطة اعتباراً من عام ١٩٩٢ فصاعداً ؛

١٣ - ترحب أيضاً بعرض الولايات المتحدة استضافة مؤتمر دولي بشأن العجز ، عنوانه : "وضع سياسات وطنية تتعلق بالعجز ... جدول أعمال للأنشطة" ؛

١٤ - تقرر تكريس أربع من جلساتها العامة في دورتها السابعة والأربعين للاحتفال ، على المستوى العالمي الملائم ، باختتام عقد الأمم المتحدة للمعوقين ؛

١٥ - تؤكد الحاجة الى ترشيد أعمال وحدة المعوقين في مركز التنمية الاجتماعية والشؤون الإنسانية التابع للأمانة العامة والى تعزيزها ، لتمكين تلك الوحدة من القيام بدورها ، في إطار الموارد المتاحة ، تنفيذاً لأهداف العقد على نحو يتسم بالفعالية والكفاءة ؛

١٦ - تكرر نداءها الى الحكومات من أجل تقديم المزيد من التبرعات لتمكين وحدة المعوقين من تعزيز وظيفتها كمركز للتنسيق بشأن المسائل المتعلقة بصور العجز ؛

١٧ - تؤكد من جديد أنه ينبغي استخدام موارد صندوق التبرعات في دعم الأنشطة الحفازة المبتكرة من أجل مواصلة تنفيذ أهداف برنامج العمل العالمي في إطار العقد وما بعده ، مع إعطاء الأولوية ، حسب الاقتضاء ، لبرامج أقل البلدان نمواً ومشاريعها ؛

١٨ - تدعو الحكومات والمنظمات غير الحكومية الى مواصلة تقديم مساهماتها الى صندوق التبرعات ، وتطلب الى الحكومات والمنظمات غير الحكومية التي لم تنظر بعد في المساهمة في صندوق التبرعات أن تفعل ذلك حتى يتسنى للصندوق الاستجابة بفعالية للطلب المتزايد على المساعدة ؛

١٩ - تطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي أن يقدم في دورته المقبلة آراءه بشأن استمرار صندوق التبرعات لعقد الأمم المتحدة للمعوقين ، وذلك بموجب ملاحظات جديدة استجابة للقرار ٩١/٤٥ ، وأن يقدم توصياته في الدورة السابعة والأربعين ؛

٢٠ - تدعو أيضا الدول الاعضاء الى أن تقدم الى الأمين العام تقاريرها الوطنية المستكملة عن تنفيذ جدول أعمال الأنشطة ؛

٢١ - تطلب الى الأمين العام أن يقدم الى الجمعية العامة في دورتها السابعة والأربعين تقريرا عن تنفيذ هذا القرار ، في إطار البند المعنون "التنمية الاجتماعية" .
